

立法會

Legislative Council

立法會CB(2)1583/12-13號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔號：CB2/PS/1/12

福利事務委員會及衛生事務委員會

長期護理政策聯合小組委員會 第四次會議紀要

日期：2013年3月26日(星期二)
時間：下午4時30分
地點：立法會綜合大樓會議室2

出席委員：張超雄議員(主席)
鄧家彪議員(副主席)
何俊仁議員
梁耀忠議員
譚耀宗議員, GBS, JP
李國麟議員, SBS, JP
湯家驊議員, SC
梁家騮議員
梁國雄議員
潘兆平議員, BBS, MH

缺席委員：張國柱議員
陳恒鑌議員
黃碧雲議員

出席公職人員：議程第I項

勞工及福利局首席助理秘書長(福利)3
陳吳婷婷女士

社會福利署助理署長(安老服務)
李婉華女士

應邀出席者：議程第I項

香港安老服務協會

主席
陳志育先生

香港老年學會

總監
張玉霞女士

長者社區照顧服務關注組

組員
唐彩瑩女士

民主黨勞工及福利小組

羅健熙先生

老人權益促進會

主席
李迦密博士

香港安老服務協會政策研究組

召集人
李輝女士

長者服務大聯盟

執行幹事
羅維佳先生

和諧樂康社

幹事
李維先生

長者社區服務關注組

幹事
梁惠珍女士

香港老人權益聯盟

副主席
劉秀金女士

安老服務關注組

社區組織幹事
阮淑茵小姐

香港社區組織協會

社區組織幹事
陳婉文女士

香港長者活力協會

主席
邱婕兒小姐

香港老年精神科學會

秘書(榮譽)
林智良醫生

香港社會服務聯會

長者服務總主任
陳文宜小姐

西貢長者地區網絡代表委員會

李文傑先生

救世軍護老者協會

主席
陳珪荃女士

全港長者及護老者權益聯席

鄭永泰先生

將軍澳長者民生關注會

張銀葉女士

照顧者關注組

會員
朱滿真女士

老人福利關注組

幹事
黎明禮先生

甄明潔女士

容潔珍女士

全港認知障礙症照顧者聯盟

主席
張月琴女士

列席秘書 : 總議會秘書(2)4
徐偉誠先生

列席職員 : 議會秘書(2)4
黎佩明小姐

議會事務助理(2)4
邵佩妍小姐

經辦人／部門

- I. 長者社區照顧服務的規劃及質素**
[立法會 CB(2)825/12-13(01) 至 (02) 、
CB(2)825/12-13(03) 、 CB(2)866/12-13(01) 、
CB(2)901/12-13(01)至(05)及CB(2)1502/12-13(01)號
文件]

聯合小組委員會進行商議工作(會議過程
索引載於**附件**)。

2. 聯合小組委員會要求政府當局 ——
- 政府當局
- (a) 就各類長者社區照顧服務訂立基準指標時，清楚界定何謂"有需要"的長者；及
- (b) 就委員及團體所表達的意見作出書面回應。

II. 下次會議討論事項

[立法會CB(2)548/12-13(07)號文件]

3. 主席表示，聯合小組委員會將會在下次會議上討論為長者提供的住宿照顧服務。

(會後補註：遵照主席的指示，聯合小組委員會訂於2013年4月23日舉行的下次會議上討論的議程項目，已改為"殘疾人士家居照顧和社區照顧服務的規劃和質素"。)

III. 其他事項

4. 議事完畢，會議於下午6時32分結束。

立法會秘書處
議會事務部2
2013年7月10日

長期護理政策聯合小組委員會
第四次會議過程

日期：2013年3月26日(星期二)

時間：下午4時30分

地點：立法會綜合大樓會議室2

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
<i>議程第I項 —— 長者社區照顧服務的規劃及質素</i>			
000635 - 001302	主席 政府當局	致序辭 政府當局簡介各類資助長者社區照顧服務和護老者支援服務。 [立法會CB(2)825/12-13(01)號文件]	
001303 - 001701	香港安老服務協會 主席	關注到鑒於長者人口對住宿照顧服務需求甚殷，政府當局應檢討整體長者照顧服務，以期讓住宿照顧服務與社區照顧服務兩者供應均衡。	
001702 - 002016	香港老年學會 主席	陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(01)號文件] 認為政府當局應 —— (a) 考慮設立一站式服務單位，整合現時下述3個範疇的社區照顧服務，即中心為本服務、家居為本服務，以及護老者培訓和支援；並應採納以使用者為主導的個案管理模式； (b) 引入質素保證機制，因為隨着當局在即將推出的長者社區照顧服務券試驗計劃(下稱"服務券試驗計劃")下推行新的資助模式，將會有更多私營機構提供社區照顧服務；	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(c) 考慮引入長期護理服務保險制度，以確保有充足資源發展此類服務；及</p> <p>(d) 舉辦教育及培訓課程，確保有足夠的人手供應(尤其是前線護理員)，以提供長者社區照顧服務。</p>	
002017 - 002327	長者社區照顧服務關注組 主席	<p>陳述意見如下 —— [立法會CB(2)825/12-13(03)號文件]</p> <p>(a) 不滿改善家居及社區照顧服務的政府資助(單位成本)減至3,500元。鑒於通脹及員工成本均已上升，資助金額應予調高；</p> <p>(b) 現時發放予津助院舍及日間照顧中心的照顧癡呆症患者補助金應予擴展，以惠及在社區中生活的認知障礙症長者；及</p> <p>(c) 前線護理員的薪金及工作前景應予改善，以吸引更多加入勞動市場。</p>	
002328 - 002645	民主黨勞工及福利小組 主席	對住宿照顧服務及社區照顧服務的基準指標及服務承諾，以及就即將推出的服務券試驗計劃提供的服務類別所表達的意見和關注。	
002646 - 002942	老人權益促進會 主席	<p>陳述意見如下 —— [立法會CB(2)901/12-13(02)號文件]</p> <p>鑒於缺乏人手且沒有訂立任何質素保證機制，該團體不支持服務券試驗計劃。相反，政府當局應作出較佳的規劃，為長者提供更多資助社區照顧服務名額。</p>	
002943 - 003315	香港安老服務協會政策研究組 主席	關注到長者服務人手不足，並擔心推行服務券試驗計劃會令安老院舍人手短缺問題惡化。該團體支持輸入前線護理員。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
003316 - 003624	長者服務大聯盟 主席	認為政府當局應優先處理長者照顧服務人手短缺的問題。	
003625 - 003941	和諧樂康社 主席	長者服務人手嚴重短缺，原因在於當局欠缺長期福利規劃。隨着新措施相繼推出並有更多院舍成立，政府當局應確保院舍可招聘到足夠的員工。	
003942 - 004237	長者社區服務關注組 主席	陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(03)號文件] 認為很多長者均希望居家安老，並促請政府當局檢討提供社區照顧服務的模式，例如送飯及陪診服務的時間。	
004238 - 004540	香港老人權益聯盟 主席	陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(03)號文件] 促請政府當局增建安老院舍，讓資助宿位的輪候時間可予縮短。	
004541 - 004857	安老服務關注組 主席	陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(03)號文件] (a) 為離院長者提供的服務，包括物理治療、康復及陪診服務，應予加強； (b) 政府當局應放寬在關愛基金下所提供的家居為本服務的資助申請資格，容許不在綜合家居照顧服務輪候名冊上的長者申領有關資助；及 (c) 該團體反對把服務券試驗計劃下的社區照顧服務私營化，並籲請政府當局考慮提供現金券，作為對護老者的支援。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
004858 - 005206	香港社區組織協會 主席	陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(03)號文件] 認為政府當局應檢討現有的家居為本社區照顧服務，以提高其靈活性及加強對單身長者的到戶支援；而就長期規劃而言，則應增撥資源，以加強社福界的人手供應。	
005207 - 005501	香港長者活力協會 主席	對於在2013年9月推出的服務券試驗計劃表示有所保留，並促請政府當局作出仔細規劃，包括服務類別、選定地區的覆蓋範圍、非政府機構及社會企業(下稱"社企")是否就提供優質服務準備就緒，以及人手供應是否足夠。	
005502 - 005830	香港老年精神科學會 主席	陳述意見 [立法會CB(2)866/12-13(01)號文件] 該團體促請政府當局 —— (a) 重整各類家居為本服務，例如改善家居及社區照顧服務、綜合家居照顧服務及離院長者綜合支援計劃，以提供更加協調的長者服務； (b) 檢討「安老服務統一評估機制」(下稱"統一評估機制")的評估工具，以應付患有老人精神科疾病或有認知障礙症病徵的長者的長期護理需要；及 (c) 改革現時在社區中提供的各項精神健康服務。	
005831 - 010206	香港社會服務聯會 主席	陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(04)號文件] (a) 政府當局應盡早制訂長期護理政策及訂立清晰目標，尤其是為安老院舍物色處所及加強人手供應；	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(b)中心為本服務的名額應每年增加至少10%，而個別地區的服務名額則應按長者人口的多寡而定；及</p> <p>(c)政府當局若推行有關護老者津貼的試驗計劃，便應視之為長者服務的一項長遠工作，而非扶貧措施。</p>	
010207 - 010441	西貢長者地區網絡代表委員會主席	關注到當局在提供社區照顧服務方面缺乏協調及整體規劃，並籲請政府當局重整零碎的服務。	
010442 - 010734	救世軍護老者協會主席	<p>陳述意見 [立法會CB(2)901/12-13(05)號文件]</p> <p>該團體促請政府當局 ——</p> <p>(a)參照社區照顧服務的預計需求，增加服務名額；</p> <p>(b)檢討服務範圍，以應付更多長者的需要；</p> <p>(c)就服務券試驗計劃進行持續檢討及評估；</p> <p>(d)設立護老者津貼，以確立他們所作的貢獻，並資助長者購買醫療及康復產品；及</p> <p>(e)推廣家庭關愛文化。</p>	
010735 - 011017	全港長者及護老者權益聯席主席	關注到政府在提供長者社區照顧服務方面並無作出任何長遠承擔及全盤規劃。	
011018 - 011252	將軍澳長者民生關注會主席	認為送飯服務(每日一次)並不足夠，並促請政府當局檢討有關服務，以利便長者居家安老。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
011253 - 011616	照顧者關注組 主席	陳述意見 [立法會CB(2)1502/12-13(01)號文件] 建議政府當局按長者身體機能的缺損程度為他們提供家居為本服務，而患有認知障礙症的長者則應在安老院舍接受照顧。	
011617 - 011927	老人福利關注組 主席	認為政府當局應重整現有的社區照顧服務，以切合居於社區的長者的需要，並應在各個方便長者的地區物色更多用地興建安老院舍，以及為長者照顧服務從業員提供更多些培訓機會。	
011928 - 012227	甄明潔女士 主席	關注到患有認知障礙症的長者及其照顧者缺乏支援和服務，並促請政府當局檢討前線護理人員的薪金及晉升階梯。	
012228 - 012557	容潔珍女士 主席	認為政府當局應考慮採納海外國家的做法，界定認知障礙症為長期疾病，並為患者(不論他們的年齡)及其照顧者提供資助。	
012558 - 012912	全港認知障礙症照顧者聯盟 主席	籲請政府當局增加專為認知障礙症患者而設的服務名額，並在各區設立日間照顧中心及延長其服務時間，以減輕照顧者的壓力、避免長者過早入住院舍，以及紓緩長者對安老院舍宿位的殷切需求。	
012913 - 013508	主席 政府當局	政府當局就各團體的意見作出回應如下—— (a) 政府是按照長者在統一評估機制下被評定的身體機能缺損程度，為有真正護理需要的長者提供住宿照顧服務及社區照顧服務； (b) 現有的社區照顧服務發展尚未成熟。政府當局已推出多項新措施，以提供更靈活的服務；舉例而言，在2013年9月推出的社區照顧服務券，將會以混合模式為長者提供家居照顧服務及日間(部分時間)照顧服務；	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(c) 在服務券試驗計劃下獲邀提供服務的非政府機構及社企，不會與現時提供資助社區照顧服務的機構互相重疊，以免令人手嚴重不足的問題惡化；</p> <p>(d) 當局已為長者服務不同職級的人員舉辦培訓課程，包括香港理工大學舉辦的職業治療及物理治療課程、登記護士訓練課程，以及前線護理人員培訓課程；</p> <p>(e) 當局正為安老服務業設立資歷架構，以推廣終身學習及改善本地勞工的就業前景；及</p> <p>(f) 扶貧委員會轄下的關愛基金專責小組正研究在關愛基金下推出一項為護老者發放津貼的試驗計劃的可行性。</p>	
013509 - 014146	鄧家彪議員 主席 政府當局	<p>鄧家彪議員提出查詢及意見如下——</p> <p>(a) 當局有否向在統一評估機制下住宿照顧服務中央輪候冊上的長者提供資助社區照顧服務；若有，有否就這方面作出任何人手規劃及服務承諾；及</p> <p>(b) 除了由津助安老院舍提供的11個指定住宿暫託宿位外，當局為患有認知障礙症的長者提供何等住宿暫託服務及日間暫託服務。</p> <p>政府當局答稱——</p> <p>(a) 在統一評估機制下，被評定有長期護理需要的長者可在"雙重選擇"下同時接受住宿照顧服務及社區照顧服務，讓他們可於中央輪候冊上輪候資助安老院舍宿位期間獲提供社區照顧</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>服務。目前，約有3 000名長者正在"雙重選擇"下接受資助社區照顧服務。鑒於作何選擇由申請人決定，政府當局難以按鄧議員的建議作出承諾；</p> <p>(b)儘管如此，政府當局會繼續增加社區照顧服務名額。即將推出的服務券試驗計劃便是其中一項措施，讓長者及護老者有更多選擇；及</p> <p>(c)除了11個指定住宿暫託宿位外，當局亦可利用所有津助護養院、護理安老院、參加改善買位計劃的安老院舍及合約院舍偶然空置的資助宿位，供有需要的長者作暫託之用。</p>	
014147 - 015318	<p>梁耀忠議員 梁國雄議員 主席 政府當局</p>	<p>梁耀忠議員的關注及查詢 ——</p> <p>(a)鑒於社區照顧服務及住宿照顧服務均十分重要，政府當局應檢討及重整兩者的服務模式及服務量，以應付長者的真正需要；及</p> <p>(b)政府當局就各類社區照顧服務訂立基準指標時，應清楚界定何謂"有需要"的長者。</p> <p>主席要求政府當局就梁耀忠議員第(b)項查詢作出書面回應。</p> <p>梁國雄議員認為，政府當局應就長者服務訂立基準指標，並預留更多用地興建安老院舍，以滿足長者希望可於熟悉地區內的院舍安老的意願。</p> <p>政府當局說明其在提供住宿照顧服務及社區照顧服務方面的工作 ——</p>	<p>政府當局</p>

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(a)當局已在8個發展項目中預留用地，以供興建新的合約安老院舍；</p> <p>(b)資助社區照顧服務的輪候時間已予縮短。以家居為本的社區照顧服務名額及日間照顧名額的平均輪候時間分別約為兩個月及9個月；及</p> <p>(c)至於"有需要"長者的定義，當局會按長者在統一評估機制下評估結果所指明的長期護理需要，為他們提供服務。</p>	
015319 - 020036	主席 政府當局	<p>主席詢問，政府當局有否就長者人口增長及按他們不同年齡組別而不斷轉變的需要進行研究；及檢討相關服務是否足以應付他們不斷轉變的需要。</p> <p>政府當局答稱，現時依靠統一評估機制下的評估工具來瞭解長者的需要，並承認尚有檢討和改善空間。政府當局會諮詢社福界如何改善及更好地利用統一評估機制下的評估工具，以提供適當的長者照顧服務。</p> <p>主席總結委員及團體所討論的主要關注事項，包括改善家居及社區照顧服務的單位成本、送飯服務、服務券試驗計劃的限制，以及人手短缺問題。他要求政府當局就委員／團體表達的意見作出書面回應。</p>	政府當局
<i>議程第II項 —— 下次會議討論事項</i>			
020037 - 020049	主席	下次會議日期及討論事項	